

外國人文化搞作在香港

藝遊鄉里計劃留駐藝術家曹飛騰示範他的互動作品。



說香港是個洋雜處，匯集各國文化精粹的城市，一點也不假，走到大街上，除了可以買到各國生產或加工的貨品以外，也可以吃到不同國家的正宗料理。同時，香港從年頭到年尾，都舉行以不同國家及地方為主題的藝術節、電影節、展覽、研討會、交流活動。除了旺角、尖沙咀、中環、金鐘、銅鑼灣等可以找到各國遊客以外，即使在公共屋邨也可以找到很多已成為香港公民的外國人。

最近，筆者就認識了好幾位來港，甚至居港的外國人，他們進行不同類型的文化搞作。令筆者印象深刻的，在他們眼中，原來香港有很多有趣的地方，叫香港人反思，我們可能只是習慣了香港，但未必認識香港。 ■文：曾家輝 攝(部分)：彭子文



幽默的Michael扮李小龍打起功夫來。

莫斯科學生走入香港

筆者知道工作坊由「灣仔視集」(Wan Chai Visual Archive)及俄羅斯Strelka學院共同協辦了一個「城市故事」(Urban Narrative)工作坊，30多位從莫斯科及多個城市遠道而來的研究院學生，跟香港的藝術家、創作人、建築師及學者等交流，在一星期的時間內，遊走香港灣仔、中環、香港仔及其他地方，而且重點是他們分成12組，設計出跟灣仔有關的iPhone數碼程式提案。

今次項目策劃人香港理工大學設計學院教授葉長安(Alvin)主持競賽及展示研究室，他本身從事城市空間、設計、文化創意產業與珠三角區域發展的項目和教學。

「今次是灣仔視集與理大設計學院合作研究的Project，作品之後或會於下半年展示在灣仔The Archive中。」Alvin其實帶領筆者到訪仍在裝修中的灣仔The Archive，這是一幢(服務式住宅)service apartment，他說上面幾層會用來出租，二樓這層作為Gallery之用。「初步構思是展示一些跟灣仔社區有關的Visual作品，所以可能會包括城市故事中的作品，這也是一個公共空間，公眾人士可以上來參觀。我就是想研究市區發展是否可以有不同的模式，除了政府、商界或NGO等主導之外，是不是可以有其他方向，是不是可以有一種社區主導的呢？」據知，The Archive其實是協利集團旗下的ACTS服務式住宅，而集團行政總裁是吳家耀，他原來是香港設計大使董事，也是「灣仔視集」的創辦人及董事。

其實，筆者也認識了「城市故事」工作坊的

項目策劃人伊藤彥子。不要小覷這位女性建築師，她現在任教於香港大學建築系碩士課程，而且是Artwow(亞和文化)，一間以中文為主題集藝術與娛樂並重的程式開發公司的行政及創意總監。

「今次帶着莫斯科學生在香港走來走去，我自己也有得着——他們發現原來香港有很多層layer，很嘈，很多行人天橋，有很多沒有到過的公園等，讓我明白一點，就是香港人以為自己生活在香港，其實未必很認識香港，我們只是習慣香港的生活而已。」

「就以天橋為例，令我反思天橋在香港鬧市中的角色——有時被批評因為有太多Shopping Mall，而且以天橋連在一起，所以大家都不再走在街上，令街道文化消失，但反過來看，對於穿着高跟鞋的OL來說，天橋又很方便她們上下班，不用在人頭湧湧的街上和他人迫來迫去。」

筆者也跟有份參加這次工作坊的藝術家Henry Chu(朱力行)談過，他看過學生們的構思，交流了一些心得。「他們很多設計都很行，很有market潛質，有一個甚至是利用了GPS，到了特定位置可以看到相關的電影片段，非常有創意。」於是，筆者跟其中一組傾談，原來他們發現香港有很多「不准」的標誌，很有趣，所以可以利用GPS，令大家可以用iPhone App，在不同地方找出不同的「不准」標誌。

或者，是我們住在香港太久，反而更不認識這個香港。



Strelka學生正進行「城市故事」工作坊。

灣仔The Archive的構想圖。



法國的金色魅力

筆者發現其實有很多外國藝術家來港表演或交流，如K11早前趁着聖誕節檔期，邀請到在國際畫壇及網絡人氣十足的「全球唯一速繪金粉畫藝術家」Michael Raivard專程由法國首度來港表演，將自家首創的膠水金粉藝術畫展示港人眼前。Michael這次來港只逗留幾天，其即場表演的作品在K11購物藝術館B2層Stage of the Arts展出至下月2日，讓大家細意回味他的金粉肖像傑作。

顏料是畫家的生命，但創意澎湃的Michael卻大膽棄用粉彩、水彩等傳統顏料作畫，反以無色的透明膠水代替。大家只見Michael在黑色畫布上極速掃上膠水，原來他正在把肖像的面貌輪廓勾畫出來，揮動數筆後，觀眾還未參透畫中玄機之際，Michael已灑上金光璀璨的閃粉，彈指間令原本黑漆漆的畫布如施展魔法般變成一幅維妙維肖的李小龍人物肖像，迸發光芒。

Michael在法國藝術學院Corvisard畢業，曾參與戲劇、攝影及繪畫等藝術工作，致力尋求不同的創新素材作為其藝術創作。經歷一次漫長的啟迪之旅，橫跨歐洲、巴西、北美洲及亞洲等多個國家後，Michael於旅程中忽發奇想運用膠水及金粉兩種截然不同的材料，融入其藝術創作中，從此踏上金粉藝術畫生涯，至今已創作超過逾萬幅畫作，不少經典人物及國際名人，像安迪沃荷(Andy Warhol)、米高積遜等都成為他的金粉畫主角，其藝術創作更深受法國總統薩科齊肯定，獲邀出席其聖誕派對及擔任特別表演嘉賓，為他繪畫首幅金粉肖像畫。

Michael更憑其精彩表演在YouTube熱爆全球，藝術名聲遠播法國、西班牙及澳洲等多個國家及地區，曾獲各大電視台廣泛報道，最為人熟悉的有法國才藝選秀節目「Incroyable Talent」、西班牙著名訪談節目「Le Hormiguero」，欣賞過Michael表演的觀眾無不讚嘆。

筆者更親眼看著Michael即場畫了李小龍及聖誕老人兩幅肖像畫，開始只見他在一塊黑布上塗上膠水，所以根本不知他想畫甚麼，但在幾分鐘後，他就突然撒上海粉，圖案就這樣出來了。「我覺得這種藝術很突出，又有舞台感，用金粉最能襯托這種感覺。」



筆者最喜歡看Michael灑金粉的一刻。

吃不盡的韓國流行文化

早前香港韓女女性會在九龍奧海城舉行了一次為期三天的「嘗韓風，嗜韓味」(Taste of Korea in Hong Kong)活動，韓女女性會的主席金美利(Milie Kim)跟筆者說：「我們不只是為了做生意，而是想香港人更認識韓國文化。」

「近年韓國潮流在香港、中國內地和其他地方都很盛行，好像韓劇、明星、食物等，但香港人似乎還未認識深，以食物為例，韓國不只有泡菜，又或是燒烤，還有很多其他食物。韓國人的飲食文化其實很健康，食材也很豐富。」因此，這次活動除了有各種韓國食物及產品的攤位之外，還有一系列的舞台節目，包括韓國廚師協會代表即場烹飪表演及試食、珍貴韓式拌飯即場烹飪表演及試食、韓國傳統打擊樂表演、K-POP舞蹈表演、國技跆拳道表演、做年糕及泡菜醃製體驗及比賽等。「就連韓國小姐也特別來港出席！」

其實，筆者就是在金美利設於奧海城的韓國餐廳進行採訪，原來她在香港做生意很久了，她就是接手媽媽在1965年開的韓國餐廳。「以前香港人不是很熟悉韓國食物，但香港人喜歡試新事物，而且韓國文化在很多方面都跟中國文化很接近，不會有距離感，所以愈來愈受香港人喜歡，這幾年甚



金美利希望大家更深入認識韓國文化。

至超越了日本潮流。」金美利其實很會做生意，她說原來柚子蜜是她引進來香港的，而且她覺得在香港做生意好，因為公平自由，方便簡單，透明度高，不用有甚麼底交易，完全看你夠不夠實力及努力。

「香港人喜歡試新事物，所以我每月都會回韓國，看看有沒有新的點子可以引來香港。」據她說，她剛開了一間「純豆腐店」，引入韓國人手做純豆腐的配方，成為全港首間韓式純豆腐專門店。她說，韓國人做純豆腐的方法基本上跟中國的沒有很大分別，最大不同是到擠水步驟時就停止，所以含水量極高，令豆腐特別滑，但也很容易爛。「我的餐廳的消費都是定於中價，因為如果太貴，客人可能一個或幾個月才來一次，但我想他們可以經常來，甚至日日都來，所以價格應該更大眾化，更能配合香港人的消費口味。」金美利可真會做生意，她更透露下年會再開幾間新分店，其實香港人可真的要向她請教做生意之道。

跟她傾談時，筆者也分享自己很喜歡吃韓國食物，又很愛聽韓國流行曲及樂隊。「你原來也認識這些流行歌手，我最喜歡2PM，因為他們很健碩。」金美利笑說。



韓女女性會主席金美利

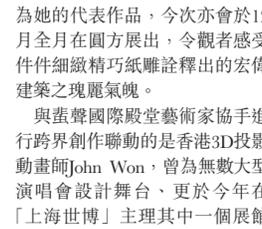
3D投影與紙藝建築 Crossover聖誕夢

3D電影早已是最熱門的新媒體話題，將3D影像投影至立體建築物上，則是以科技實踐跨媒介展示的一種嶄新層次。正值全城籠罩在聖誕將至的節日炫目氣氛之際，Elements圓方以20呎宏偉紙藝建築與3D夢幻投影相嫁接，締造一場光影交錯的室內夢幻，令傳統藝術與新媒體精進技藝有機緣相遇。繽紛聖誕誕誕以煥發出糅合跨界創意的新穎吸引力。

走入城堡看瓷聖誕樹

榮獲KVGA Award 2010的國際級荷蘭紙雕藝術家Ingrid Siliakus，首次在香港為圓方聖誕紙雕表演擔任藝術顧問，她在場內建構了一座作為聖誕大舞台的高逾20呎的3D歐陸式城堡，城堡中央環抱英國頂級瓷構成的聖誕樹。擅長以精密計算結合巧奪天工手藝的Ingrid，在平平無奇的白紙上亦能創造出繁複而獨特的立體紙雕。她能以薄薄紙片再現偉大建築物美輪美奐的輪廓與內裡神髓，各大名聞遐邇的博物館、大教堂皆爭相邀請她前往創作。這次用作圓方聖誕大舞台的城堡脫胎自她的名作「聖家族大教堂」，而羅馬門獸、聖彼得

3D投影與紙藝城堡交織夢幻。



堡「冬宮」及17世紀興建的阿姆斯特丹地標建築「西教堂」，作為她的代表作品，今次亦會於12月全月在圓方展出，令觀者感受物件細緻精巧紙雕釋出的宏偉建築之瑰麗氣魄。

與蜚聲國際殿堂藝術家協手進行跨界創作聯動的是香港3D投影動畫師John Won，曾為無數大型演唱會設計舞台，更於今年在「上海世博」主理其中一個展館的他，今次設計出一組充滿歡快氣氛的3D動畫：當由蹦蹦跳跳的巨型聖誕樹，突然從樓梯自動彈出音符圖案與閃亮裝飾的聖誕畫所組成的五光十色立體影像，被投射於龐大紙雕城堡上時，足以喚起觀者童心、凸顯夢幻的甜蜜氛圍。傳統紙藝與新媒體展示合璧的整組聖誕裝演在映襯節日氣氛之同時，又富含別具匠心創意。

為使大家在觀賞西方頂級紙雕藝術家作品的同時，也能更為了解華人紙藝家的優秀創作，圓方在今明兩日邀請了著名台灣紙藝家洪新富主持3D聖誕卡工作坊。洪新富來頭一點也不小，他在20歲時已出版第一本細解紙雕著作，至今已出版紙雕書籍14冊，其中包括被譽為「台灣之光」的《淡水古蹟帶着走》，他以立體紙雕如實在書中重現「國家一級古跡」台北淡水紅毛城及其周邊古建築，運用技藝之巧妙受到中外藝術家一致推崇。洪新富曾在日本、德國、美國、法國、俄羅斯等舉行個展及巡迴教學，更因超凡手藝技法及對紙雕的創作熱忱，獲頒台灣「十大傑出青年」獎項。

文：賈選凝



Ingrid Siliakus



精巧紙雕所詮釋出的宏偉建築之瑰麗氣魄。